

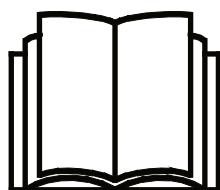
# AVANT®

## Bruksanvisning för arbetsredskap



## Ensilageutmatarskopa

Produktnummer A424013



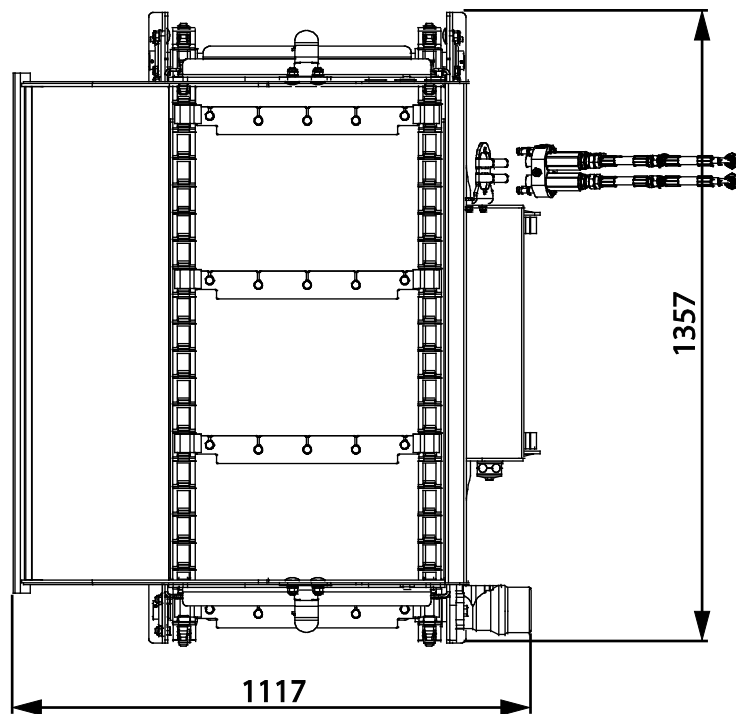
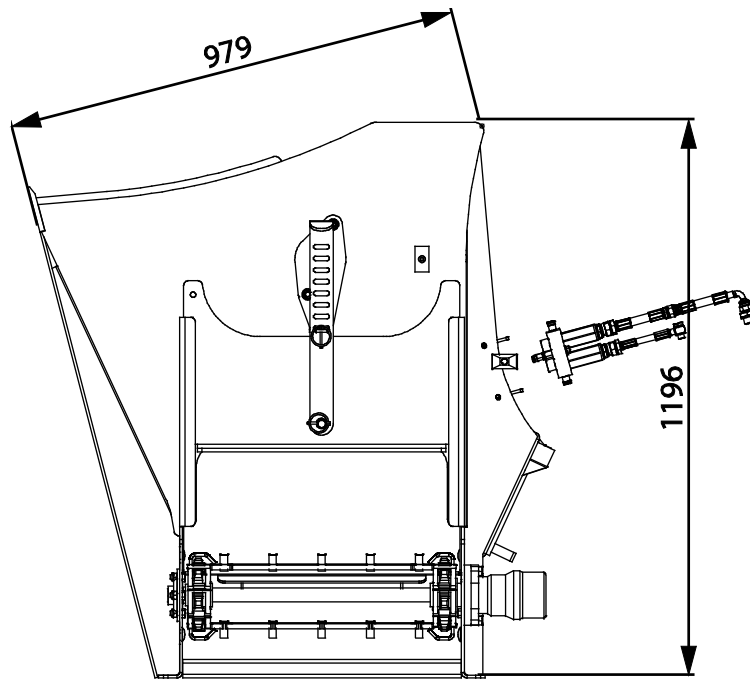
Läs bruksanvisningen noga innan redskapet tas i bruk och följ alla anvisningar.

Spara anvisningen för senare behov.

Tillverkare:

**AVANT**<sup>®</sup>  
AVANT TECNO OY  
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# INNEHÅLL

<b>1. FÖRORD</b> .....	<b>4</b>
Varningssymboler i denna handbok.....	5
<b>2. AVSETT ANVÄNDNINGSAÄNDAMÅL</b> .....	<b>6</b>
<b>3. SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV ARBETSREDSKAPET</b> .....	<b>7</b>
3.1    Personlig skyddsutrustning.....	10
3.2    Säker stopprocedur .....	10
<b>4. TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b> .....	<b>11</b>
4.1    Redskapets säkerhetsdekalering och huvudkomponenter.....	11
<b>5. MONTERING AV REDSKAPET</b> .....	<b>13</b>
5.1    Fastsättning av hydraulkopplingar .....	14
5.2    Elektrisk anslutning .....	16
5.2.1    För att ansluta redskapets elsele till lastaren.....	16
<b>6. ANVÄNDA REDSKAPET</b> .....	<b>18</b>
6.1    Kontroller före användning.....	19
6.2    Kvalifikationer för maskinförare.....	20
6.3    Fylla ensilageutmatarskopan .....	20
6.3.1    Fylla ensilageutmatarskopan från en silo eller en ensilageblandare.....	20
6.3.2    Fylla skopan .....	22
6.4    Använda ensilageutmatarskopan.....	23
6.5    Justera uttömningshastighet.....	23
6.6    Hydraulisk justering av sidoluckorna (tillval).....	24
6.6.1    Säkerhetsanvisningar för hydrauliska monteringar.....	24
6.6.2    Dra åt hydrauliska anslutningar .....	25
6.6.3    Installation.....	26
6.6.4    Användning av de hydrauliska sidoluckorna.....	27
6.7    Transportläge .....	28
6.8    Arbeta på ojämna underlag.....	28
6.9    Drift med en tiltadapter .....	28
6.10    Förvaring av redskapet.....	29
<b>7. UNDERHÅLL OCH SERVICE</b> .....	<b>30</b>
7.1    Inspektion av hydraulkomponenter .....	30
7.2    Rengöra arbetsredskapet .....	30
7.3    Inspektion av metallkonstruktioner .....	31
7.3.1    Skrapblad.....	31
7.4    Smörjning.....	31
7.5    Justera matarbandet.....	32
<b>8. GARANTIVILLKOR</b> .....	<b>33</b>

## I. Förord

---

Avant Tecno Oy vill tacka dig för att du har köpt det här arbetsredskapet till din Avant-lastare. Det har utformats och tillverkats baserat på många års erfarenhet inom produktutveckling och tillverkning. Genom att bekanta dig med den här handboken och följa anvisningarna, säkerställer du din egen säkerhet och säkrar tillförlitlig drift av och en lång livslängd för utrustningen. Läs anvisningarna noggrant innan du börjar använda utrustningen eller utför underhåll på den.

Syftet med denna handbok är att hjälpa dig med:

- att manövrera utrustningen på ett säkert och effektivt sätt
- att upptäcka och förebygga eventuella farliga situationer
- att hålla utrustningen i gott skick och säkerställa en lång livslängd för den

Med dess anvisningar kan till och med en oerfaren användare använda arbetsredskapet och lastaren på ett säkert sätt. Handboken innehåller viktiga anvisningar också för erfarna AVANT-operatörer. Se till att alla personer som använder lastaren har fått tillräcklig handledning och att de har bekantat sig med handböckerna för lastaren, varje arbetsredskap som används och samtliga säkerhetsanvisningar innan utrustningen tas i bruk. Det är förbjudet att använda utrustningen för andra ändamål eller på något annat sätt än vad som beskrivs i den här handboken. Ha den här handboken nära till hands under utrustningens hela livslängd. Om du säljer eller överlämnar utrustningen till en tredje part, ska du se till att överlämna den här handboken till den nya ägaren. Om handboken går förlorad eller skadas, kan du begära en ny från din lokala Avant-återförsäljare eller från tillverkaren.

Utöver säkerhetsanvisningarna som finns i den här handboken, måste du efterleva alla arbetskyddsförordningar, lokala lagar och andra regler rörande användningen av utrustningen. Särskild uppmärksamhet ska fästas på de regler som gäller användning av utrustningen på allmänna vägområden. Kontakta din Avant-återförsäljare för mer information om lokala regler innan du använder lastaren på allmänna vägar.

Kontakta din lokala AVANT-återförsäljare beträffande eventuella frågor, reervdelar eller några som helt problem som kan uppstå i samband med driften av din maskin.

Den här handboken är en översättning av de ursprungliga anvisningarna på engelska. På grund av fortlöpande produktutveckling, kan en del detaljer i den här handboken skilja sig något från din utrustning. Bilderna i den här handboken kan visa tillvalsutrustning eller funktioner som för närvarande inte är tillgängliga. Vi förbehåller oss rättigheten att utan föregående meddelande ändra innehållet i den här handboken. Copyright © 2020 Avant Tecno Oy. Alla rättigheter förbehålles.

## Varningssymboler i denna handbok.

Följande varningssymboler används i den här handboken. De indikerar faktorer som måste tas hänsyn till, detta för att minska risken för personskador och skador på egendom:



### **VARNING VARNINGSSYMBOL**

Denna symbol betyder: **“Varning, var uppmärksam! Det handlar om din säkerhet!”**

Läs noggrant meddelandet som följer, det varnar för en omedelbar risk som kan ge upphov till allvarliga personskador.

Varningssymbolen och tillhörande säkerhetsmeddelande indikerar viktig information om säkerhet i denna handbok. Den används för att rikta uppmärksamheten på instruktioner som rör din personliga eller andras säkerhet. Var uppmärksam när du ser denna symbol, det handlar om din säkerhet, läs noggrant meddelandet som följer och informera även andra operatörer.

### **FARA**

Detta signalord betecknar en farlig situation som, om den inte undviks, kommer att orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

### **VARNING**

Detta signalord betecknar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador.

### **OBSERVERA**

Detta signalord används när mindre skador kan uppstå om instruktionerna inte följs ordentligt.

### **OBS!**

Detta signalord indikerar information om korrekt användning och underhåll av utrustningen.

Underlåtenhet att iaktta anvisningarna som symbolen indikerar, kan leda till att utrustningen går sönder eller andra egendomsskador.

## 2. Avsett användningsändamål

AVANT Ensilageutmatarskopa är ett redskap avsett att användas tillsammans med de AVANT kompaktlastare som anges i tabell 1 nedan. Redskapet är avsett för dispensering av kort ensilage samt foder som gjorts med foderblandare. Det är ett snabbt och enkelt sätt att distribuera ensilage i kostallar, höns hus etc. Ensilageutmatarskopian kan fyllas som en vanlig skopa direkt från marknivå eller från en silo. Skopan distribuerar ensilage till cirka 10 kor/fyllning - det tar ca. 10 minuter att distribuera ensilage till 50 kor.

Inuti skopan finns en hydrauldriven utmatningselevator och fördelningsöppningar på både höger och vänster sida. Material kan tömmas ut till vänster eller till höger genom att vrida styrspaken för lastarens externhydraulik i endera riktningen. Justerbara sidoluckor möjliggör kontrollerad fördelning även av lösare material såsom krossat korn. Manuell justering av sidoluckorna är en standardfunktion, hydraulisk justering av sidoluckorna finns som tillval. Driftshastigheten justeras genom att kontrollera lastarens flöde för externhydraulik med lastarens motorvarvtal.

Skopan är endast avsedd för mjuka, lösa material som normalt används på bondgårdar. Ensilageutmatarskopian är inte konstruerad för någon annan användning än vad som anges i den här bruksanvisningen och får inte användas för andra ändamål än vad som är avsett.

Arbetsredskapet har utformats så att det är så underhållsfritt som möjligt. Maskinföraren kan utföra de rutinemässiga underhållsåtgärderna. Allt reparationsarbete kan inte utföras av användaren, utan krävande reparations- och underhållsåtgärder ska lämnas till professionella tekniker. Alla underhållsarbeten måste utföras med lämplig säkerhetsutrustning. Reservdelar måste vara identiska med originalspecifikationerna, vilket kan säkerställas genom att endast använda originalreservdelar. En separat reservdelskatalog kan finnas tillgänglig, kontakta din Avant-återförsäljare.

Bekanta dig med service- och underhållsanvisningarna i den här handboken. Kontakta din AVANT-återförsäljare om du har ytterligare frågor om drift eller underhåll av utrustningen eller om du behöver reservdelar eller underhållsservice.

**Tabell 1 - Ensilageutmatarskopa - Kompatibilitet med Avantlastare**

Modell	220 225 225LPG 313S	320S 420 423	520 523 525LPG	R20 R28 528 530	630 R35 635 640	735 745 750 755i 760i	850 860i	e6 e6
A424013	-	(•)	(•)	•	•	•	•	(•)

Rekommendationerna beträffande kompatibilitet är baserade på lastarens bredd, lyftkapacitet och tillräcklig brytkraft. Normalt ska redskapets bredd ungefärligt matcha bredden på lastaren. Om man använder ett för brett redskap minskar den verkliga brytkraften (skoptippskapaciteten) och den totala prestandan.

Det rekommenderas att endast använda redskapet med lastare märkta med i tabell 1. Vid användning av modeller markerade med (•), kan det hända att full prestanda inte kan uppnås. Ytterligare motvikter kan även krävas. För frågor beträffande kompatibilitet med modeller som inte presenteras i tabellen, ska du kontakta din Avant-återförsäljare.

### 3. Säkerhetsanvisningar för användning av arbetsredskapet

Tänk på att säkerheten beror på flera faktorer. Kombinationen av lastare och redskap är mycket kraftfull och felaktig eller vårdslös användning eller underhåll kan orsaka allvarliga personskador eller skador på egendom. På grund av detta måste alla maskinförare noggrant läsa instruktionsböckerna och bekanta sig med korrekt användning av både lastaren och redskapet innan idrifttagande. Använd inte redskapet om du inte helt har bekantat dig med dess användning och därmed sammanhängande risker.



**FARA**

**Missbruk, vårdslös användning eller användning av ett redskap som är i dåligt skick kan orsaka risk för allvarliga skador.** Bekanta dig med lastarens kontroller, rätt kopplingsförfarande och korrekt sätt att manövrera redskapet på ett säkert område. Lär dig särskilt hur man stannar och stänger av utrustningen på ett säkert sätt. Läs alla säkerhetsföreskrifter noggrant.

**Läs alla säkerhetsanvisningar noggrant innan du hanterar arbetsredskapet**



**VARNING**

- När du ansluter ett redskap till lastaren **ska du se till att låsstiften i lastarens snabbkopplingsplatta är i den lägre positionen och att de har låst redskapet vid lastaren.** Lyft eller flytta aldrig ett olåst redskap.
- Det här redskapet är utformat för att användas av en användare åt gången. Låt ingen annan vistas i utrustningens riskområde medan den används.
- Transportera alltid redskapet så lågt som möjligt för att bibehålla en låg tyngdpunkt och håll teleskopbommen indragen medan du kör.
- **Risk för att välta - Sänk ned redskapet på marken före påfyllning från en silo.** Påfyllt material kan orsaka att lastaren välter.
- **Plötsliga rörelser kan få lastaren att välta - Manövrera lastarens styranordningar långsamt och lugnt.** Iaktta försiktighet när du lyfter last till högre höjder eller när du lyfter last högt uppifrån. Undvik snabba ändringar i hastighet och riktning, detta för att upprätthålla lastarens balans, särskilt vid hantering av tyngre laster. Kör långsamt och försiktigt, särskilt i sluttande terräng och hala underlag.
- **Risk för krosskada - Gå aldrig själv och låt inte heller andra gå under lastarbommen eller ett redskap.** Lastarens stabilitet kan ändras när du lämnar förarsätet, vilket kan leda till att maskinen tippas. Kom alltid ihåg att bommen kan sänkas oväntat på grund av stabilitetsförlust, mekaniskt fel eller om en annan person manövrerar lastarens styranordningar, vilket kan leda till krosskador. Lastaren är inte avsedd för att hålla laster upphöjda under längre perioder. Sänk ned redskapet stadigt på marken innan du lämnar förarsätet och låt aldrig någon vistas under bommen eller redskapet.
- Se till att skopan inte kan röra sig oavsiktligt när du tar loss den från lastaren. Töm först redskapet och sänk sedan ned det på plant underlag för att förhindra att det välter. Se till att skopan är ordentligt uppstöttad vid förvaring.
- Se till att det inte finns några främmande föremål i skopan som skulle kunna kastas ut från redskapet eller som skulle kunna skada utrustningen innan du startar den.
- Var noga med att inte tippa skopan för högt upp för att förhindra att material spillas ut från skopan.
- Kontrollera matarbandet regelbundet. Läs instruktionerna om underhåll och service och använd endast originalreservdelar.

**VARNING**

- Se till att du har tillräckligt med fritt utrymme uppåt. Om maskinen slår i någonting ovanför den, kan det leda till att lastaren tippar. Håll ett säkerhetsavstånd till elkablar, lampor och andra elektriska system; om du kommer i kontakt med strömsatta delar, kan det leda till att du får elstötar.
- Fyll endast med material som lämpar sig för användning med ströskopan. Fyll aldrig med hårda eller kompakterade material.
- Att använda alltför finfördelade material kan orsaka dammspridning. Skopan är inte avsedd att sprida säd eller mjöl.
- Håll lastarens leder raka när du hanterar tunga laster. När du vänder lederna, kan det hända att lastaren tippar framåt.
- Observera maxlasten som indikeras i lastarens användarhandbok. Var särskilt försiktig när lastsensorindikatorn är aktiverad om din lastare är utrustad med ett lastsensornsystem.
- Se till att ytan klarar av den totala lasten. Följ även anvisningarna för inställning av korrekt däcktryck.
- Säkerställ tillräcklig ventilation vid manövrering inomhus. Manövrera inte lastaren i slutna utrymmen, oavsett motor- eller bränsletyp. Avgashalterna kan stiga till skadliga nivåer.
- Använd aldrig arbetsredskapet till att lyfta eller transportera personer eller någon som helst arbetsplattform, inte ens tillfälligt.
- Se till att endast använda arbetsredskap i gott skick. Kontrollera arbetsredskapet noggrant med regelbundna intervaller. Modifiera inte arbetsredskapet på ett sätt som äventyrar dess säkerhet. Det är förbjudet att borra hål i arbetsredskapet och det är strikt förbjudet att svetsa eller på annat sätt fästa krokar eller andra objekt på arbetsredskapet.
- Stäng av lastaren och placera redskapet i en säker position, vilket visas i Säker stopprocedur, innan någon form av rengöring, underhåll eller justering.
- Håll uppsikt över omgivningen och eventuella andra personer och maskiner som rör sig i närheten. Var uppmärksam på terrängens konturer och andra risker, såsom grenar och träd som kan sticka in i förarhytten, lösa stenar och hala underlag.
- Se till att endast använda arbetsredskap i gott skick. Modifiera inte arbetsredskapet på ett sätt som äventyrar dess säkerhet.
- Använd arbetsredskapet endast för dess avsedda syfte. Annat användningsändamål kan skapa onödiga säkerhetsrisker och utrustningen kan skadas.
- Se till att lastaren är utrustad med erforderliga säkerhetsanordningar och att de fungerar som de ska. Användning av säkerhetsbälte är ett måste. Om det finns särskilda säkerhetsrisker med driftområdet, ska du använda lämplig säkerhetsutrustning.
- Läs även säkerhetsanvisningarna och anvisningarna om korrekt användning av lastaren i lastarens användarhandbok.





**FARA**

**Risk för krosskador - Att gå under lastarbommen eller ett redskap kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall.** Gå aldrig under lastarbommen och låt inte andra komma nära en upplyft bom eller ett redskap. Vistelse under ett upphöjt redskap eller en upphöjd lastarbom är farligt, eftersom bommen kan sänkas på grund av förlust av stabilitet, mekaniskt fel eller när en annan person manövrerar lastarens spakar. Sänk ned redskapet stadigt på marken i ett säkert läge innan du lämnar förarsätet.



Kom ihåg att lastarens bom kan sänkas eller tippa även då motorn har stängts av (krossrisk). Lastaren är inte avsedd för att hålla laster upphöjda under längre perioder. Sänk alltid arbetsredskapet till en säker position innan du lämnar förarsätet.



**FARA**

**Risk för kross- och skärskador - Stäng alltid av redskapet innan du går nära det.** När du går nära ett redskap i drift uppstår risk för kross- och skärskador på händer eller fötter på grund av rörlig spridarplatta och relaterade komponenter. Följ alltid säker stopprocedur.



**VARNING**

**Risk för utslungade föremål och damm - Använd endast ensilageutmatarskopan för dess avsedda ändamål.** Att använda redskapet för andra ändamål än att hantera och fördela boskapsfoder kan orsaka fara för ejection av material, damm eller skadade maskindelar. Använd endast för att fördela material som normalt används som foder. Konsultera vid behov din Avant-återförsäljare.



**VARNING**

**Kvävningsrisk - Säkerställ god ventilation vid användning av en lastare med förbränningsmotor inomhus.** Användning av lastarmotorn inomhus ökar bland annat koldioxidnivån i luften, vilket påverkar förarens säkerhet. Se till att ventilationen är tillräcklig och anpassa användningstiden enligt driftförhållandena.



**VARNING**

**Risk för insnärjning och skada - Gå aldrig nära ett redskap som är igång.** Det kraftfulla redskapet kan orsaka allvarliga skador på alla som kommer för nära det. Stäng alltid av redskapet enligt säker stopprocedur innan du går i närheten av det. Om det är absolut nödvändigt att gå i närheten av ett redskap som är i drift vid underhåll eller felsökning, ska du aldrig bära lösa kläder, långa halsdukar, smycken eller andra föremål som kan fastna i roterande delar när du använder redskapet. Bär vid behov mössa för att förhindra att långt hår kommer i kontakt med de roterande delarna. Stäng av redskapet enligt säker stopprocedur före underhållsarbete eller service.

### 3.1 Personlig skyddsutrustning

**Kom ihåg att använda lämplig personlig skyddsutrustning:**



- Bullernivån vid förarsätet kan överskrida 85 dB(A), beroende på lastarmodell och driftcykel. Långvarig exponering för högt ljud kan orsaka hörselskador. Bär hörselskydd när du arbetar med lastaren.



- Bär skyddshandskar.



- Bär skyddsskor närhelst du arbetar med lastaren.



- Bär skyddsglasögon, t.ex. när du hanterar hydrauliska komponenter.



- Hantering av vissa typer av material kan orsaka dammspridning. Skydda dig från damm med en andningsmask.

### 3.2 Säker stopprocedur

**Säker avstängning av redskapet innan du går nära det:**



**VARNING**

**Stäng alltid av redskapet enligt säker stopprocedur innan du lämnar förarsätet.** Säker stopprocedur förhindrar att redskapet rör sig oavsiktligt. Observera att lastarens bom kan sänkas även när lastarmotorn är avstängd. Säker stopprocedur:

- Sänk ned bommen helt och sätt ner redskapet på marken.
- Stäng av lastarmotorn och aktivera parkeringsbromsen.
- Släpp ut resttrycket ur hydraulsystemet; för alla hydrauliska manöverspakar till sina ändlägen några gånger.
- Ta ut tändningsnyckeln för att förhindra oavsiktlig start.

## 4. Tekniska specifikationer

Tabell 2 - Ensilageutmatarskopa - Specifikationer

<b>Produktnummer</b>	<b>A424013</b>
Bredd:	1357 mm
Höjd:	1196 mm
Längd:	1117 mm
Volym:	650 l
Vikt:	330 kg
Rekommenderat hydraulflöde:	30-40 l/min, 22,5 MPa (225 bar)
Maximal inmatning av hydraulkraft:	60 l/min, 22,5 MPa (225 bar)
Lämpliga Avant-lastare:	Se tabell 1
<b>Tillval</b>	
Hydraulisk justering av sidoluckorna	A429734
Sidoluckans vikt	~10 kg

### 4.1 Redskapets säkerhetsdekaler och huvudkomponenter

Nedan listas de dekaler och märkningar som finns på redskapet. De måste vara synliga och läsbara på utrustningen. Ersätt otydlig eller saknad etikett. Nya etiketter finns tillgängliga via din återförsäljare eller kontaktinformationen som finns på höljet.



Se till att alla varningsdekaler är läsbara. Varningsskyltarna innehåller viktig säkerhetsinformation och de hjälper dig att identifiera och komma ihåg faror relaterade till utrustningen. Byt ut skadade eller saknade varningsdekaler med nya.



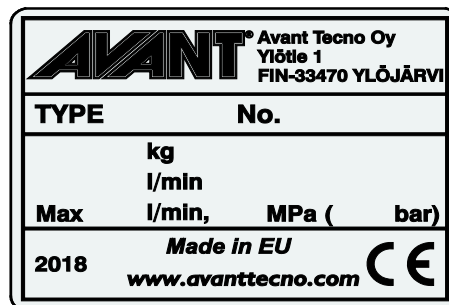
A46771



A46772



A46804

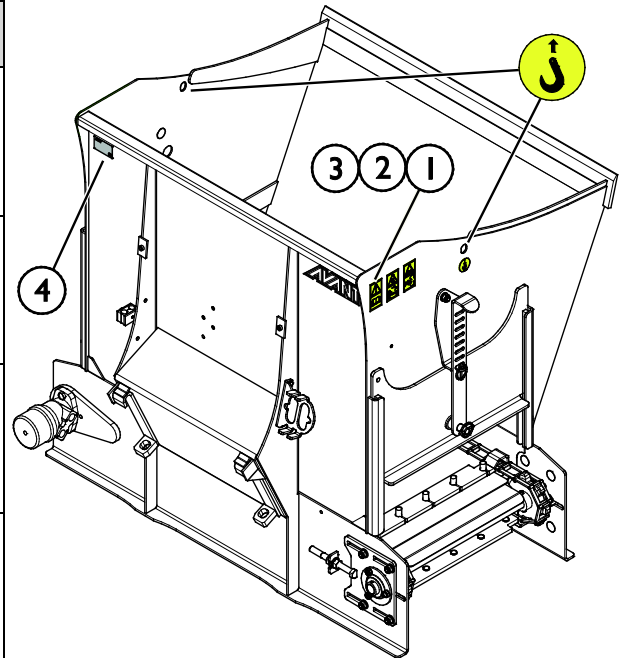


Arbetsredskapets typskylt A424103

**För att fästa en ny dekal:** Rengör ytan noggrant för att avlägsna allt fett. Låt det torka helt. Dra av skyddsfilmerna på dekaler och tryck hårt för att fästa. Var försiktig så att du inte rör dekalens lim.

**Tabell 3 - Dekalplaceringar och varningsmeddelanden**

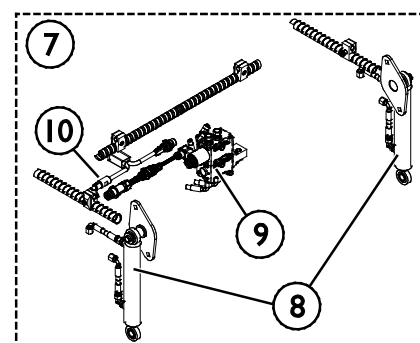
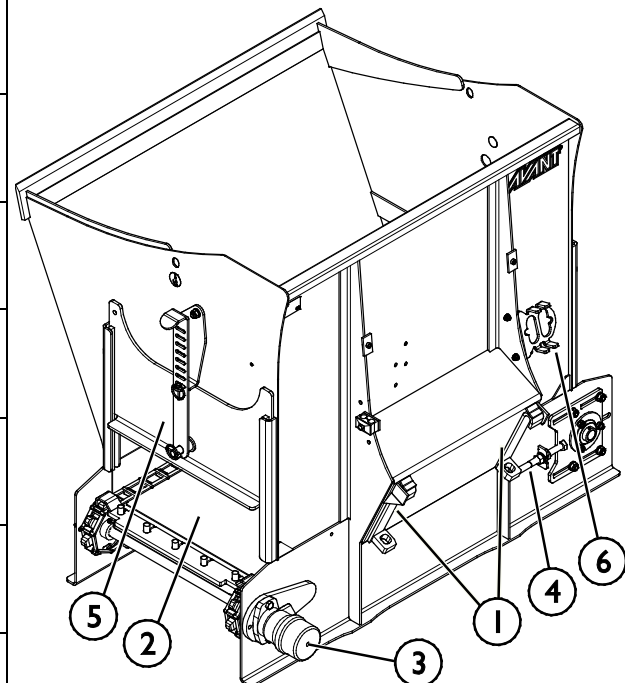
	Dekal	Varningsmeddelande
1	A46771	Fara för felaktig användning - Läs anvisningarna före användning.
2	A46772	Risk för krosskador - Vistas inte under ett upphöljt arbetsredskap. Håll dig på avstånd från upphöjd utrustning.
3	A46804	Risk för insnärjning, håll avstånd från rörliga delar. Stäng av redskapet innan du går nära det.
4	A424103	Arbetsredskapets typskylt


**OBS!**

Använd inte lyftpunkterna när det finns material i skopan.

**Tabell 4 - Ensilageutmatarskopa - Huvudkomponenter**

1	Ram med Avants snabbkopplingskonsoler
2	Uttömningsband
3	Uttömningsbandets hydraulmotor
4	Spänningsjustering, matarband
5	Utmatningsöppning (på båda sidorna av redskapet)
6	Multikontaktållare
7	Hydraulisk justering av sidoluckorna (tillval)
8	Hydraulcylindrar (2 st.)
9	Styrventil
10	Kabelsele med PÅ/AV-knapp



## 5. Montering av redskapet

Det är enkelt och går snabbt att fästa redskapet på lastaren, men det måste göras med försiktighet. Redskapet monteras på lastarbommen med hjälp av snabbkopplingsplattan på lastarbommen och redskapets motsvarighet.

Om redskapet inte är låst på lastaren kan det lossna från lastaren och orsaka en farlig situation. Lastaren får inte köras och bommen får aldrig lyftas om inte redskapet har låsts. Följ alltid kopplingsinstruktionerna nedan för att förhindra farliga situationer. Håll också säkerhetsinstruktionerna i denna handbok i minnet. Redskapet monteras på lastaren på följande sätt:

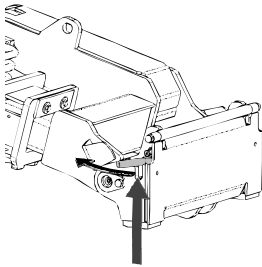


**Klämrisik - Se till att ett olåst redskap inte kan röra sig eller välta.** Uppehåll dig inte i utrymmet mellan redskapet och lastaren. Montera redskapet endast på jämna ytor.

Kör och lyft aldrig ett redskap som inte har låsts.

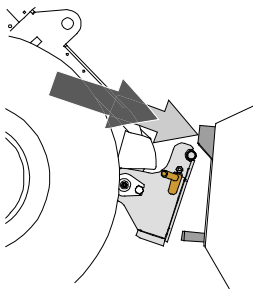
### Avant snabbkopplingsystem:

#### Steg 1:



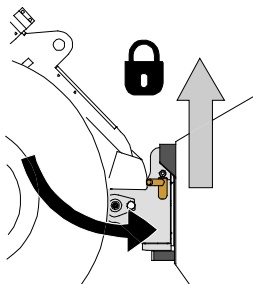
- Lyft upp snabbkopplingsplattans låsstift och vrid dem bakåt till skåran, så att de är låsta i det övre läget.
- Om lastaren är utrustad med ett hydrauliskt låsningssystem för redskapet, läs ytterligare anvisningar i relevanta handböcker om användningen av låsningssystemet.
- Se till att hydraulslangarna är placerade så att de inte kommer in mellan kopplingsplattan på lastaren och redskapet, och att de inte heller kan klämmas eller skavas mot vassa kanter.

#### Steg 2:



- Vrid snabbkopplingsplattan hydrauliskt till en snett framåtlutande position.
- Kör lastaren på redskapet. Om din lastare är utrustad med en teleskopbom kan du använda denna.
- Inrikta de övre stiften på lastarens snabbkopplingsplatta så att de hamnar under motsvarande konsoler på redskapet.

#### Steg 3:



- Lyft upp bommen något – dra bommens styrspak bakåt för att lyfta upp redskapet från marken.
- Vrid bommens styrspak åt vänster för att vrida snabbkopplingsplattans bottensektion på redskapet.
- Lås låsstiften manuellt eller lås den hydrauliska låsningen.
- **Kontrollera alltid att båda låsstiften har låsts.**



**VARNING**

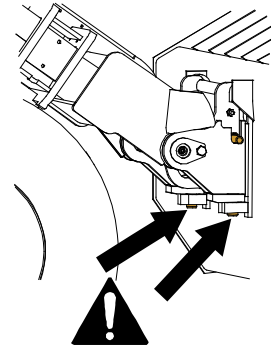
**Klämrisk - Undvik att välta redskapet.** Överdriven lutning eller lyftning av ett olåst redskap ökar risken för att redskapet ska välta. Använd inte automatisk låsning av låsstiften när redskapet lyfts mer än en meter från marken. Tippa eller höj inte redskapet mer om låsstiften inte återgår till normalläge när du tippas. Sänk ned redskapet på marken och säkra låsningen manuellt.



**VARNING**

**Risk för fallande objekt - Förhindra att redskapet faller ner.**

Ett redskap som inte har låsts helt till lastaren kan falla på bommen eller mot maskinföraren, eller hamna under lastaren vid körning, vilket skulle leda till förlust av kontroll av lastaren. Kör och lyft aldrig ett redskapet som inte har låsts. Se till att låsstiften är i det nedre läget och når igenom redskapets fästen på båda sidor innan du flyttar eller lyfter redskapet.



**VARNING**

**Säkerställ att lastaren är kompatibel med redskapet.** Förutom redskapets mekaniska kompatibilitet måste lastarens stabilitet, eventuell överbelastning av redskapet och lastarens styrsystems kompatibilitet säkerställas. Om du använder redskapet med en lastare som inte är lämplig att använda med den redskapsmodell du har, finns det risk att maskinen välter och att redskapet skadas på grund av överbelastning, förutom riskerna relaterade till okontrollerade rörelser hos redskapet och dess delar. Konsultera din Avant-återförsäljare innan du använder det här redskapet om din lastare inte finns listad i tabell 1 på sidan 6.

## 5.1 Fastsättning av hydraulkopplingar

På Avants lastare ansluts hydraulslangarna med en multikoppling. Om du har en lastare i Avant 300–700-serierna med de konventionella kopplingarna och vill byta till multikopplingssystemet, ska du kontakta din Avant-återförsäljare eller serviceställe för anvisningar eller monteringservice.



**VARNING**

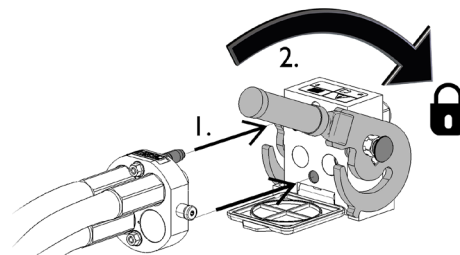
**Risk för att redskapet kommer i rörelse och att hydraulolja sprutar ut - Koppla aldrig till eller från snabbkopplingar eller andra hydrauliska komponenter medan externhydraulikens styrspak är låst i på-läget eller om systemet är trycksatt.** Om du ansluter eller kopplar ifrån hydraulkopplingar medan systemet är trycksatt, kan det leda till oavsiktliga rörelser hos arbetsredskapet eller utslungning av högtrycksvätska, vilket kan leda till allvarliga skador och brännskador. Följ den säkra stopproceduren innan du kopplar ifrån hydrauliken.

**OBS!**

Håll alla rördelar så rena som möjligt; använd skyddslocken både på arbetsredskapet och på lastaren. Smuts, is, etc. kan det göra märkbart svårare att använda rördelarna. Lämna aldrig slangarna hängande på marken; placera kopplingarna på hållaren på arbetsredskapet.

### Ansluta multikopplingsystemet:

1. Rikta in stiften i redskapets koppling med motsvarande hål i lastarens koppling. Multikopplingen ansluter inte om redskapets kontakt är upp och ned.
2. Anslut och lås multikopplingen genom att vrida spaken mot lastaren.

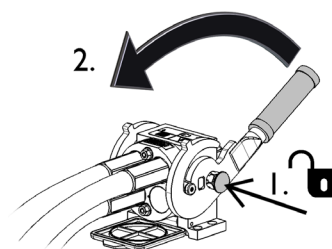


Spaken bör vara enkel att flytta hela vägen till dess låsposition. Om spaken inte glider smidigt, ska du kontrollera inriktningen och positionen för kopplingen och rengöra kontaktarna. Stäng även av lastaren och frigör resterande hydrauliskt tryck.

### Koppla från multikopplingsystemet:

Innan du kopplar från, ska du ställa ned redskapet på en fast och jämn yta.

1. Stäng av lastarens externhydraulik.
2. Medan du trycker på upplåsningssknappen, vrid spaken för att koppla från kontakten.
3. När du är klar med åtgärden, sätt multikopplingen i dess hållare på redskapet.



### Koppla från hydraulslangar:

Innan du kopplar från rördelarna, sänk ned arbetsredskapet till en säker position på en fast och jämn yta. Vrid styrspaken i hjälphydrauliken till dess neutrala läge.

**OBS!**

När du kopplar loss redskapet, koppla alltid först från hydraulkopplingarna innan du låser upp snabbkopplingsplattan, detta för att förhindra slangskador och oljeläckage. Återmontera skyddslocken på kopplingarna för att förhindra orenheter från att komma in i hydraulsystemet.

### Frigöra resterande hydrauliskt tryck:

Om det fortfarande finns resttryck i arbetsredskapets hydraulsystem, går det ofta att koppla från hydraulkopplingarna, men det kan bli svårt att koppla dem nästa gång. Om rördelarna inte går att ansluta, måste resttrycket frigöras genom att vrida på styrspaken i lastarens hjälphydraulik när motorn är avstängd. Säkerställ att det inte kvarblir något resttryck i arbetsredskapets hydraulsystem genom att stänga av lastarens motor och flytta lastarens styrspek för hjälphydraulik bakåt och framåt innan du kopplar från kopplingarna.

## 5.2 Elektrisk anslutning

### Redskapets elektriska funktioner:

Som standard är ensilageutmatarskopan utrustad med manuell justering av sidoluckorna. Hydraulisk justering av sidoluckorna finns som tillval.

Den hydrauliska justeringen av sidoluckorna kan styras med standardelselen som medföljer redskapet, med Opticontrol®-systemet (tillvalsutrustning för lastare) eller med lastarens strömbrytarpaket (tillval).

Om ensilageutmatarskopan är utrustad med hydraulisk justering av sidoluckorna rekommenderas användning av strömbrytarpaketet eller Opticontrol®-systemet (tillvalsutrustning för lastare).

### 5.2.1 För att ansluta redskapets elsele till lastaren

Från och med 2016 finns en integrerad elektrisk kontakt i redskapets multikontakt. En separat elsele levereras också med redskapet, för att göra det möjligt att ansluta och använda redskapet med lastare som inte är utrustade med Opticontrol®-systemet.

Det finns tre sätt att ansluta den elektriska kontakten, beroende på utrustningen på lastaren och redskapet:

#### 1. Om din lastare inte är utrustad med Opticontrol® eller strömbrytarpaketet:

Använd den separata kabelsatsen med en strömbrytare som medföljer redskapet. Anslut kabeln till 12 V-uttaget intill lastarens förarplats och till eluttaget på redskapet.

1. Elektrisk kontakt, ansluts till 12 V-uttaget intill lastarens förarplats.

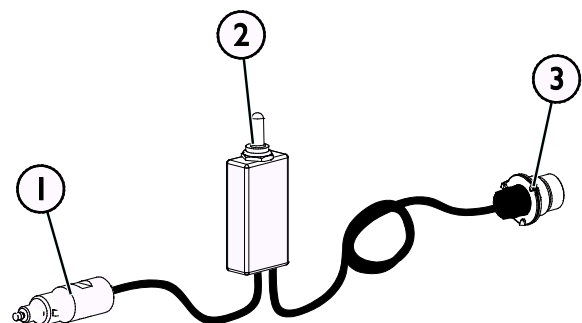
Mer information om lastarens eluttag finns i operatörshandboken för lastaren.

2. PÅ-AV-knapp

Placera brytaren i hytten där den är lättåtkomlig, men inte kan aktiveras oavsiktligt.

3. Anslut till eluttaget på redskapet.

Om redskapet är utrustat med ett eluttag som är integrerat i redskapets multikontakt, koppla loss elkabeln från multikontakten.



Kabelsele A3473 I

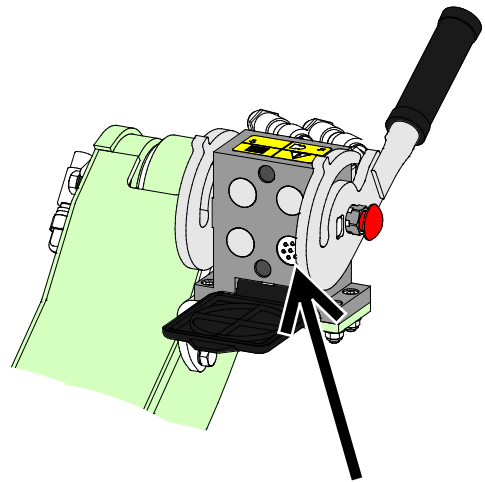


## 2. Om din lastare är

- utrustad med Opticontrol® eller
- strömbrytarpaketet och lastaren är tillverkad **efter** 2016:

Om eluttaget är integrerat i multikontakten ansluts redskapets elektriska kabelsele när multikontakten ansluts. Rengör båda multikontakterna innan du ansluter multikontakten.

Den separata kabelselen A34731 behövs inte i detta fall.



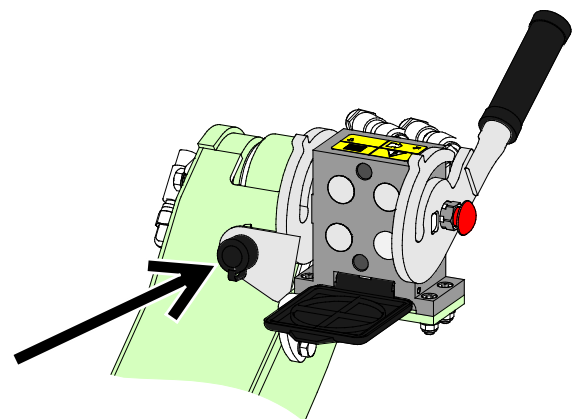
**Opticontrol®, eller strömbrytarpaket, för lastare tillverkad 2016 eller senare**

## 3. Om din lastare är

- utrustad med strömbrytarpaketet och lastaren är tillverkad **före** 2016:

Om det finns ett eluttag nära lastarens multikontakt, koppla bort elkontakten från multikontakten och anslut den till lastarens elkontakt.

Den separata kabelselen A34731 behövs inte i detta fall.



**El-funktion för joystick, lastare tillverkad 2015 eller tidigare**

### **OBS!**

Se till att elkablarna inte fastnar, kläms eller sträcks när utrustningen rör sig.

Med hjälp av tillvalet elfunktion för joystick som finns tillgängligt för lastaren, sitter redskapets styrspakar lättåtkomliga på bommens styrspak.

Mer information om lastarens eluttag finns i lastarens bruksanvisning.

## 6. Använda redskapet

Kontrollera redskapet och arbetsområdet en gång till innan du börjar arbeta och se till att alla hinder har avlägsnats från arbetsområdet. En snabb inspektion av utrustningen och arbetsområdet före användning är ett sätt att säkerställa säkerheten och bästa prestandan.



**FARA**

**Risk för kross- och skärskador - Stäng alltid av redskapet innan du går nära det.**

När du går nära ett redskap i drift uppstår risk för kross- och skärskador på händer eller fötter på grund av rörlig spridarplatta och relaterade komponenter. Följ alltid säker stopprocedur.



**FARA**

**Risk för krosskador eller insnärjning vid kontakt med rörliga delar - Lämna aldrig utrustningen utan uppsikt när motorn är igång.**

Följ en säker stopprocedur.



**VARNING**

**Risk för krosskador - Låt aldrig någon gå under ett upplyft redskap eller lastarens bom.** Kom ihåg att lastarens bom kan sänkas eller tippa även då motorn har stängts av (krossrisk). Lastaren är inte avsedd för att hålla laster upphöjda under längre perioder. Sänk alltid arbetsredskapet till en säker position innan du lämnar förarsätet.



**VARNING**

**Risk för att falla från hög höjd och krossas under skopan eller lastaren - Använd aldrig en skopa som en lyftplattform eller för att transportera personer.** Använd aldrig lastaren eller arbetsredskapet till att lyfta eller transportera personer eller någon som helst arbetsplattform, inte ens tillfälligt. Klättra aldrig upp på arbetsredskapet.

Sänk alltid ned skopan på marken innan du lämnar förarsätet.

Lastaren är inte avsedd för att hålla laster upphöjda under längre perioder.



**VARNING**

**Risk för vältnings - Undvik överbelastning och håll tung last nära maskinen. Håll lasten nära marken när du kör, speciellt när du svänger och på ojämn terräng.**

Observera att tung last och långt avstånd mellan lastaren och lastens tyngdpunkt påverkar balansen och hanteringen av lastaren. Användning av ytterligare motvikter rekommenderas, särskilt vid manövrering av mindre lastarmodeller. För lastare i 200-serien rekommenderas användning av däckvikter. Med tunga laster måste teleskopbommen hållas indragen då lastaren förflyttas. Använd alltid säkerhetsbälte.



**Risk för att välta - Undvik överlastning.** Lastaren kan välta när man hanterar för tunga laster eller på grund av dynamiska rörelser som orsakas av körning med och hantering av tung last. Skjut inte ut teleskopbommen när lasten närmar sig lastarens lyftkapacitet eller när lastarbommen är i horisontellt läge. När du märker att lastarens bakhjul håller på att lyfta från marken eller om lastarens lastindikator (om en sådan monterats) avger en ljudsignal:

- Sänk lugnt ned lasten och dra in teleskopbommen.
- Undvik plötsliga ändringar i hastighet och riktning närhelst lasten är upplyft
- Använd ytterligare motvikter efter behov



## 6.1 Kontroller före användning

- Kontrollera att ensilageutmatarskopan är intakt och att matarbandet kan röra sig fritt. Ta bort eventuella främmande föremål från skopan som skulle kunna skada dispenseringsystemet.
- Kör försiktigt i ojämn terräng och observera vilken effekt tung last fram till på lastaren har på dess stabilitet och hantering.
- Kontrollera att redskapet är intakt och att de roterande delarna kan rotera fritt samt att inte något snöre eller annat främmande material har surrat fast runt de roterande delarna.
- Säkerställ att kringstående håller sig på ett tryggt avstånd när utrustningen används. Låt inte andra vistas i närheten av bommens riskområde eller direkt framför lastaren. Kontrollera dessutom alltid att det är säkert att backa med lastaren. Anta aldrig att kringstående håller sig där du senast såg dem; i synnerhet barn dras ofta till rörlig utrustning.
- Kontrollera redskapets och lastarens allmänna skick samt att hydraulolja inte läcker ut. Gör de dagliga kontrollerna av lastaren, se lastarens bruksanvisning. Arbetsredskapet får inte användas om lastarens hydraulsystem eller redskapet är defekt. Se kapitel 7 för underhållsanvisningar.
- Använd endast redskapet och lastarens styranordningar från förarplatsen. Säkerställ att lastaren och redskapet används på ett säkert sätt och för det avsedda ändamålet. Låt inte barn använda utrustningen.
- Använd aldrig lastaren eller redskap under påverkan av alkohol, droger, läkemedel som kan påverka omdömesförmågan eller orsaka sömnhet eller om du av andra medicinska skäl inte är kapabel att använda utrustningen.
- Kom ihåg rätt arbetsmetoder och lämna inte förarplatsen i onödan.
- Använd utrustningen i väl upplysta områden och se till att ventilationen är tillräcklig.
- Använd endast när alla stift är låsta och säkrade på plats.
- Kör försiktigt och lugnt i närheten av boskap.

## 6.2 Kvalifikationer för maskinförare

Den som vill använda redskapet måste:

- Vara bekant med redskapets avsedda användning.
- Veta hur man använder lastaren på ett säkert sätt under olika driftförhållanden.
- Läs och alltid följ instruktionerna i den här bruksanvisningen om redskapets användning.
- Förvara denna samt lastarens bruksanvisning tillgängligt.
- Säkerställ att lastaren och arbetsredskapet används på ett säkert sätt och för det avsedda ändamålet.
- Låt aldrig barn använda utrustningen.
- Använd aldrig lastaren eller arbetsredskap när du är påverkad av alkohol, droger, läkemedel som kan påverka omdömesförmågan eller orsaka sömnhet eller om du av andra, medicinska inte är kapabel att använda utrustningen.
- Fullborda eventuell obligatorisk utbildning som krävs av arbetsgivaren innan användning.

## 6.3 Fylla ensilageutmatarskopan

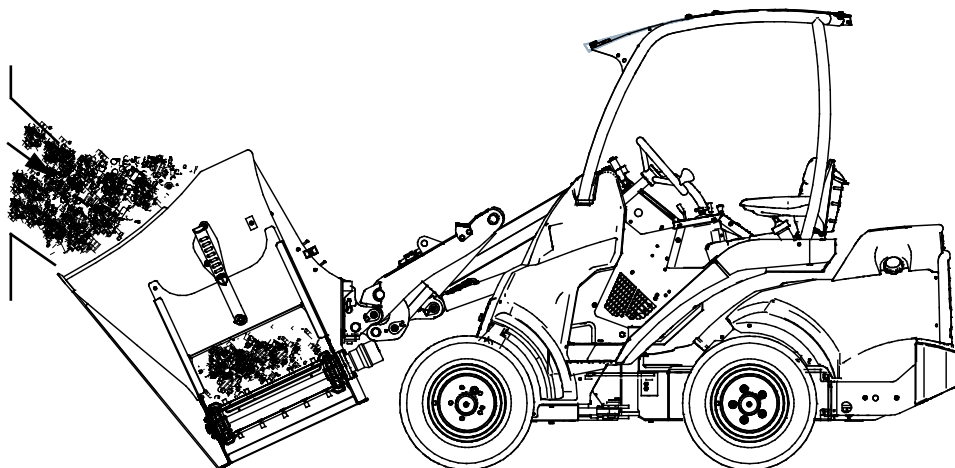
Skopan kan fyllas från en foderblandare, från en silo såsom visas på bilden intill, eller från en stack som en vanlig skopa.

Håll skopan på marken eller strax ovanför marken och nära lastaren vid fyllning från tredjepartsutrustning. Håll alltid materialet som transporteras så lågt och så nära lastaren som möjligt.

### 6.3.1 Fylla ensilageutmatarskopan från en silo eller en ensilageblandare

Vid fyllning av ensilageutmatarskopan från en silo eller annan tredjepartsutrustning:

1. Håll ensilageutmatarskopan på marken eller strax ovanför marken och nära lastaren vid fyllning.
2. Teleskopbom Håll lastarens teleskopbom helt indragen under tiden du fyller skopan.

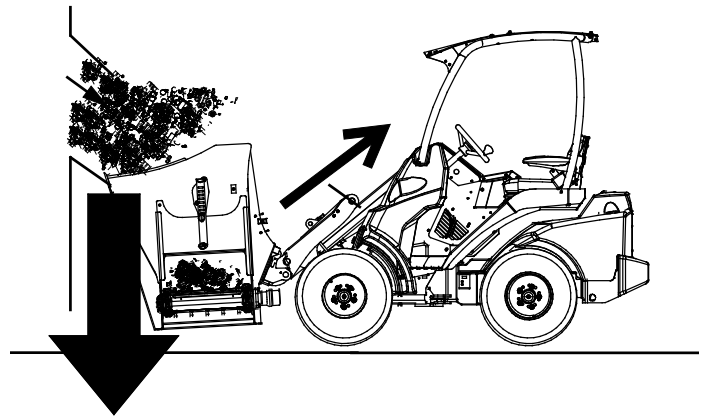
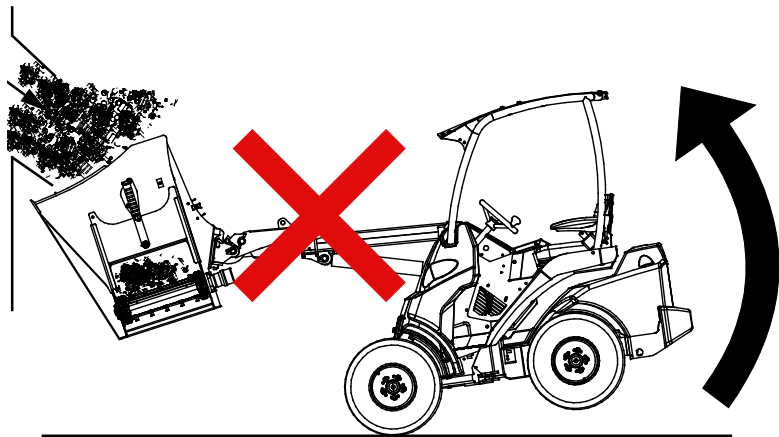




**VARNING**

**Risk för att välta - Håll alltid ensilageutmatarskopan nära marken när du fyller den från en silo eller annan utrustning.** Vikten från ensilageget kan få lastaren att tippa, vilket skulle kunna orsaka att föraren ramlar ur lastaren och skadar sig. För att undvika risken för att välta:

- Håll redskapet nära marken
- Håll lastarens teleskopbom helt indragen
- Fyll aldrig för mycket material i ensilageutmatarskopan - se lastarens bruksanvisning för säker lastkapacitet.
- Använd extravikter på lastaren



**VARNING**

**Risk för att välta - Håll alltid redskapet nära marken när du fyller ensilageutmatarskopan manuellt eller från annan utrustning.** Den extra vikten från ensilageutmatarskopan kan leda till att lastaren tippas framåt. Extra vikt kan lätt adderas med annan fyllningsutrustning. Håll alltid skopan nära marken när du fyller på material i ensilageutmatarskopan för att minimera eventuell risk för att välta.



### 6.3.2 Fylla skopan

Det är viktigt att ha korrekt arbetsmetod när man skopar material från en hög, eftersom det kräver mest effekt från lastaren. Speciellt när man använder en skopa med en lång bas, bör rätt arbetsmetod observeras för bästa prestanda. Använd högt motorvarvtal och läs instruktionerna i lastarens bruksanvisning om hur man använder lastaren korrekt.

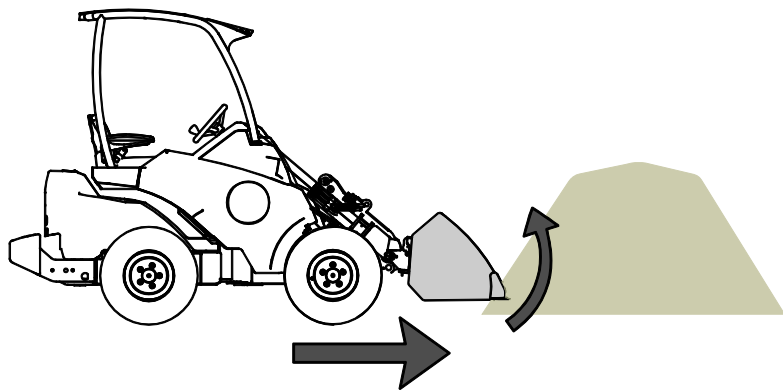
Det är inte möjligt med någon typ av lastare att fylla en skopa genom att pressa den mot en hög av tungt material och sedan försöka höja eller tippa skopan. Det är mest effektivt att fylla skopan genom att endast trycka in spetsen på skopan i högen och sedan fylla skopan med materialet genom att samtidigt köra, höja och tippa skopan, såsom visas i följande figurer. Samma grundläggande teknik gäller även vid grävning av material från marken.

Lyft av ensilage från en stack kan behöva göras i flera mindre steg. Använd framkanten på skopan för att riva och dra mindre portioner från en stack. Använd inte hög hastighet för att köra in i en stack, utan arbeta med rätt teknik snarare än bara med kraft.

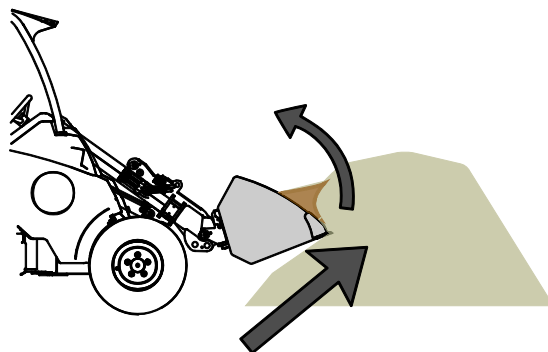
#### **OBS!**

Använd inte dispensern när skopan fylls. Skopan och dispenseringsystemet skulle kunna skadas.

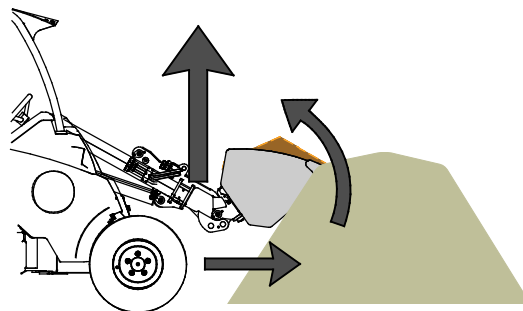
- 1
  - Kör långsamt med måttligt till högt motorvarvtal.
  - Börja tippa skopan när spetsen på skopan är i högen.



- 2
  - Fyll skopan genom att samtidigt köra framåt, tippa och höja skopan.



- 3
  - Lyft skopan med lastarens bom när skopan är nästan full.
  - Fortsätt att långsamt köra framåt.



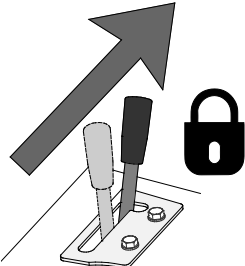
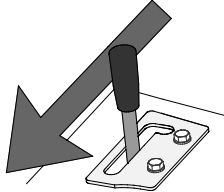
## 6.4 Använda ensilageutmatarskopen

Håll materialet som transporteras så lågt och så nära lastaren som möjligt.

Ytterligare motvikter kan behövas på lastaren. Se lastarens bruksanvisning för information om lastarens tiplast och driftskapacitet.

Dispensern manövreras med lastarens styrspak för externhydraulik (eller genom att trycka på knapparna på den elektriska joysticken, om sådan finns).

### Styra utmatarfunktionen:

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ När du för styrspaken för hjälphydrauliken mot sitt låsta läge startar ströskopan och tömmer ut material tillhöger.</li> <li>■ Släpp styrspaken för hjälphydrauliken till sitt neutralläge (mitten) (eller släpp knapparna på joysticken) för att stoppa skopan.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Om styrspaken förs i motsatt riktning kommer materialet att tömmas ut till vänster.</li> </ul>	

Kontrollera uttömningssidorna och att redskapet fungerar korrekt innan du använder skopan för första gången.

Genom att koppla tryckslangarna till multikontakten på ett annat sätt kan du vid behov ändra åt vilket håll skopan tömmer ut materialet när styrspaken förs till sitt låsta läge. Kontakta service.

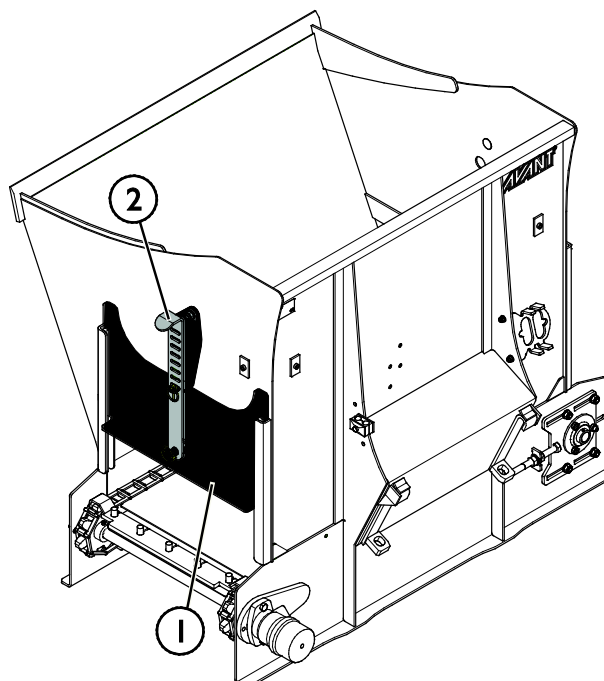
### OBS!

Manövrera redskapet och håll hydraulflödet inom det rekommenderade området. Överskrid aldrig den maximala imatningen av hydraulenergi.

## 6.5 Justera uttömningshastighet

Bandhastigheten och materialfördelningen justeras med lastarens motorvarvtal.

När ensilage matas ut från skopan förhindrar den justerbara luckan att för mycket ensilage matas ut på en gång. Luckan (1) justeras genom att justera fästet (2) manuellt.



## 6.6 Hydraulisk justering av sidoluckorna (tillval)

### 6.6.1 Säkerhetsanvisningar för hydrauliska monteringar

**Utslungning av vätska med högt tryck kan penetrera huden och orsaka allvarliga skador:**



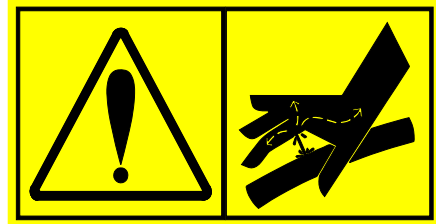
**FARA**

Risk för injektion av vätska under högt tryck genom huden - Ejektion av vätska under högt tryck kan penetrera huden och orsaka allvarliga skador.

Innan du hanterar hydrauliska komponenter, ska du se till att redskapets och lastarens hydrauliska system är helt tryckfritt. Hantera aldrig trycksatta anslutningar.

Håll aldrig handen hårt om eller i närheten av en anslutning då du drar åt eller öppnar den, eller då du söker efter läckage. Använd en bit kartong för att hitta läckage.

Uppsök genast läkarvård om hydraulvätska tränger igenom huden på dig. Även allmän hudkontakt med olja kan vara skadligt. Bär alltid skyddshandskar, skyddsglasögon och skyddskläder.



**Innan du hanterar hydraulaggregat:**



1. Låt det hydrauliska systemet i lastaren och i redskapet svalna helt innan du utför något som helst arbete på de hydrauliska systemen.
2. Se till att lastarbommen och redskapets övriga delar inte kommer åt att röra sig och därmed orsaka risk för kross- eller klämskador:
  - Sänk ned lastarbommen till dess lägsta position och sänk ned redskapet ordenligt på marken. Bästa stabilitet uppnår du genom att hålla redskapet låst på lastaren.
  - Sätt alla rörliga komponenter i ett läge där de inte stöds av hydraulcylindrar.
  - Använd ytterligare stöd eller lyftutrustning vid behov.
3. Stäng av lastarmotorn.
4. Flytta hjälphydraulikens styrspak till dess yttersta läge flera gånger för att frisläppa resttrycket.
5. Koppla loss multikopplingen eller snabbkopplingarna från lastarens hjälphydraulik för att förhindra att hydrauloljan rinner ut.



## 6.6.2 Dra åt hydrauliska anslutningar

Dra åt anslutningarna försiktigt i enlighet med angivna anvisningar och säkerhetsprocedurer. Kom ihåg att anslutningen går sönder om du drar åt för hårt. Dra försiktigt åt basanslutningar med manuella verktyg med måttligt vridmoment. Vinkelanslutningarna bör dras åt sist, efter att slangarna har monterats i respektive klämman.

1. Låt det hydrauliska systemet i lastaren och i redskapet svalna helt innan du utför något som helst arbete på de hydrauliska systemen.
2. Se till att lastarbommen och redskapets övriga delar inte kommer åt att röra sig och därmed orsaka risk för kross- eller klämskador:
3. Sänk ned lastarbommen till dess lägsta position och sänk ned borsten ordenligt på marken. Bästa stabilitet uppnår du genom att hålla redskapet låst på lastaren.
4. Stäng av lastarmotorn.
5. Flytta hjälphydraulikens styrspak till dess yttersta läge flera gånger för att frisläppa resttrycket.
6. Koppla loss multikopplingen eller snabbkopplingarna från lastaren för att förhindra att ydrauloljan rinner ut.

### Testa för att hitta eventuellt läckage



**FARA**

Innan du kontrollerar efter läckage eller går i närheten av hydrauliska anslutningen, ska du göra följande för att undvika att trycksatt hydraulolja sprutar ut:

- Stäng av lastarmotorn.
- Gör det hydrauliska systemet helt tryckfritt.
- Torka de hydrauliska komponenterna helt rena för att lättare hitta eventuellt läckage.
- Lägg bitar av kartong runt anslutningarna för att upptäcka läckage.
- Starta motorn. Vid tomgång ska du manövrera hjälphydraulikens styrspak som kortast ett par gånger. Stäng av motorn, gör hydrauliken helt tryckfri och kontrollera efter eventuella tecken på läckage. Dra vid behov åt.
- Upprepa testet genom att gradvis öka motorvarvtalen och drifttiden. Använd båda riktningarna för styrspaken i hjälphydrauliken.



**FARA**

**Risk för injektion av vätska under högt tryck genom huden - Kontrollera hydraulanslutningarnas åtdragning noga.** Använd tomgångsvarvtal när du startar för första gången och håll ett säkerhetsavstånd på grund av risken för att hydraulvätska ska spruta ut. Stäng av lastaren och frisläpp resttrycket innan du kontrollerar efter läckage. Kom ihåg att använda och bära skyddsutrustning.



**FARA**

**Risk för injektion av vätska under högt tryck genom huden - Testa aldrig åtdragningen av de hydrauliska komponenterna genom att hålla händerna i närheten av anslutningarna.** Dra aldrig åt en trycksatt hydraulisk anslutning, eftersom anslutningen kan då gå sönder och oljan som frisläpps kan orsaka allvarliga skador.

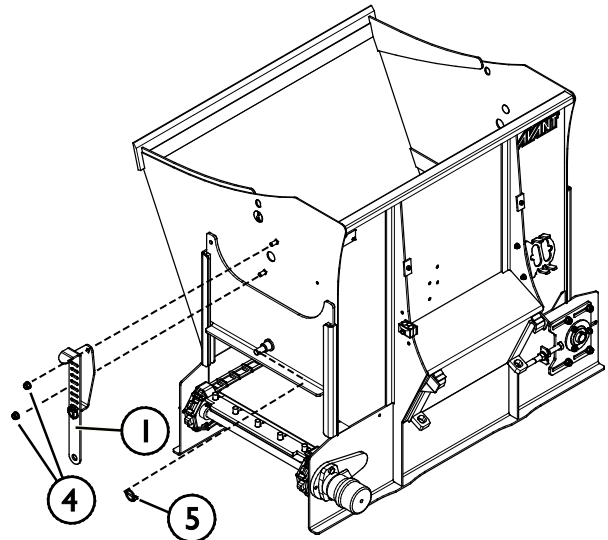
### Kontrollera dragningen av slangar och redskapets rörelser

Efter åtdragningen av de hydrauliska komponenterna, ska du noggrant testa redskapets rörelser. Kontrollera att hydraulslangarna inte töjs ut eller kläms i någon av lastarbommens eller redskapets lägen samt att slangarna inte kommer i kontakt med vassa kanter.

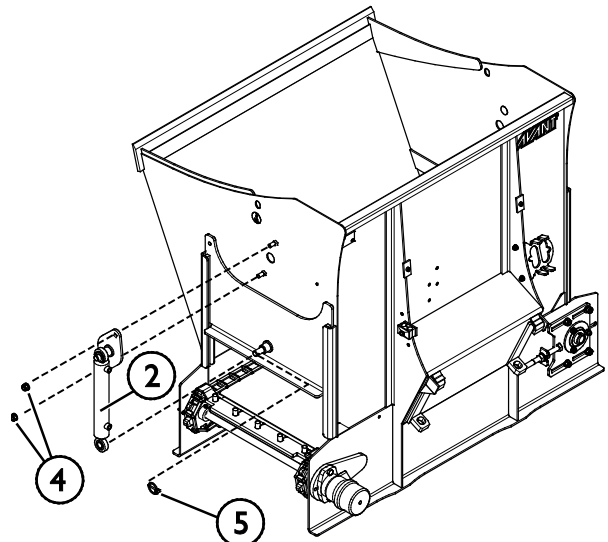
### 6.6.3 Installation

De mekaniska sidoluckfästena (1) byts ut mot hydraulcylindrar (2).

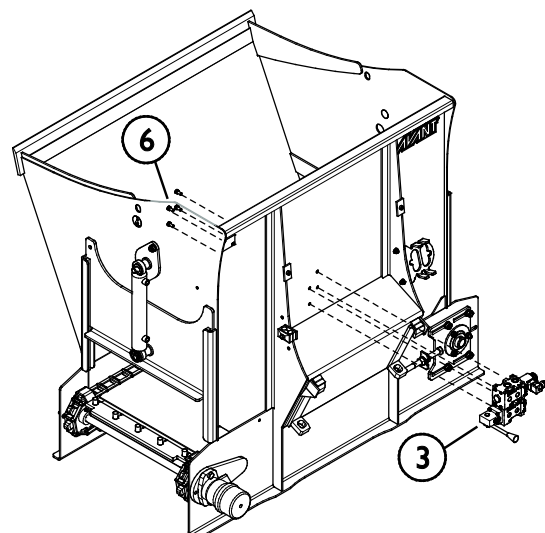
- 1 Lossa skruvarna (4) och låsstiften (5) och ta bort de båda mekaniska sidoluckfästena (1).



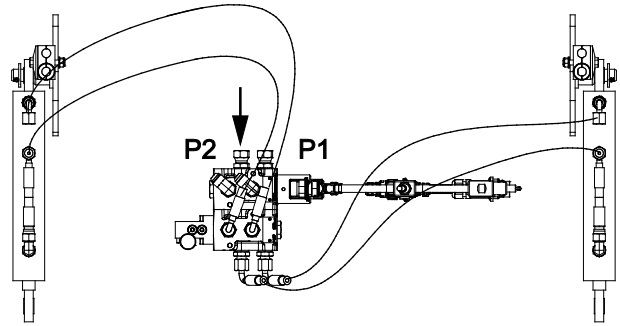
- 2 Installera hydraulcylindern (2) på båda sidor om redskapet. Fäst cylindern med skruvar (4) och låsstift (5).



- 3 Installera reglerventilen (3). Fäst ventilen med skruvar (6).



- 4 Anslut de hydrauliska kopplingarna och slangarna enligt bilden bredvid.



- 5 Anslut elförsörjningen enligt instruktionerna på sidan 16.

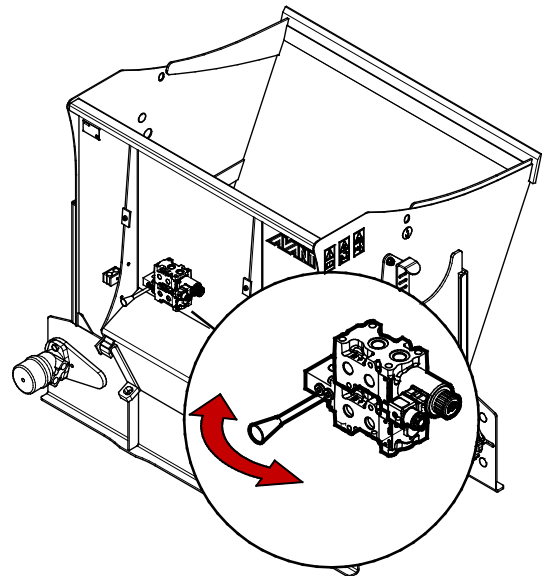
## 6.6.4 Användning av de hydrauliska sidoluckorna

*Manövreringen av luckorna styrs med styrspaken för externhydraulik.*

- 1 Välj önskad lucka med reglerventilen manuellt.
- 2 Välj mellan lucka och matarfunktion enligt instruktionerna nedan.

**Gör så här:**

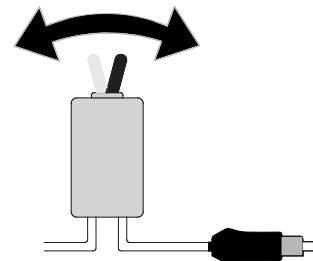
- 1 Välj önskad lucka
  - Vrid handtaget åt vänster för att välja vänster lucka
  - Vrid handtaget åt höger för att välja höger lucka
  - Sätt handtaget i mittläget för att välja båda luckorna



- 2 En elsele med 2-vägsbrytare levereras med redskapet. Sätt omkopplaren i endera läget för att välja mellan lucka och matarfunktion.

Se sidan 16 för instruktioner om hur man ansluter kabelselen till redskapet.

Placera brytaren i hytten där den är lättåtkomlig, men inte kan aktiveras oavsiktligt.



- 3 Alternativt, om din lastare är utrustad med tillvalet Opticontrol®-system, kan du använda strömbrytarpaketet för att styra justeringen av luckorna.

Se sidan 16 för instruktioner om hur man ansluter kabelselen till redskapet.

Valet mellan lucka och matarfunktion styrs med omkopplare nummer 1. Omkopplare nummer 2 och 3 används inte med ensilageutmatarskopan.

- 4 Använd styrspaken för externhydrauliken för att lyfta eller sänka luckan.

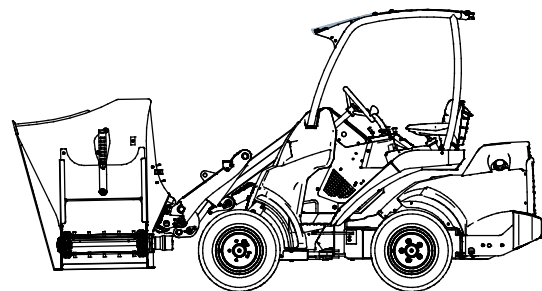


## 6.7 Transportläge



**OBSERVERA**

Håll lastaren stabil. Transportera alltid redskapet så lågt och nära marken som möjligt. Håll teleskopbommen indragen under körning.



## 6.8 Arbeta på ojämna underlag

Det är nödvändigt att iaktta försiktighet vid användning av utrustningen i lutande terräng och sluttningar. Kör långsamt särskilt på lutande, ojämna och hala ytor och undvik plötsliga ändringar i hastighet och riktning. Manövrera lastarens kontroller med försiktiga och jämna rörelser. Se upp för diken, hål i marken och andra hinder, då kollision med hinder kan orsaka att lastaren stjälpes.

Maximal lyftkapacitet kan inte uppnås på lutande terräng. I horisontellt lutande terräng får lasten aldrig lyftas högt upp. Lastarens ledade ram bör hållas rak vid lyft av tunga laster; om du svänger lastaren under lasthanteringen minskar lastarens stabilitet, vilket i sin tur kan leda till att maskinen stjälpes.

## 6.9 Drift med en tiltadapter

Redskapet är inte avsett att användas med en tiltadapter monterad mellan redskapet och lastarens snabbkopplingsplatta. Redskapet måste kopplas direkt till lastarens snabbkopplingsplatta.

## Förvaring av redskapet

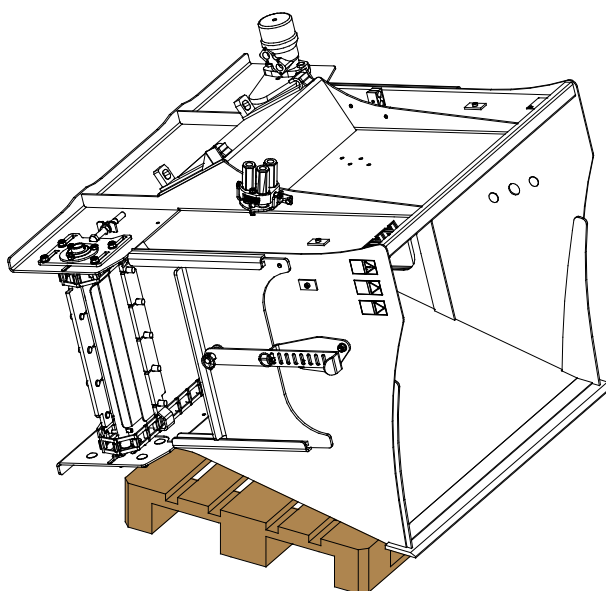
Koppla loss och förvara redskapet på ett jämnt underlag. Redskapet bör helst förvaras på ett ställe där det är skyddat mot direkt solljus, regn och extrema temperaturer.

- Undvik att lämna redskapet stående direkt på marken. Placera det till exempel på tråklossar eller en lastpall.
- Placera multikontakten i hållaren, såsom indikeras av pilen på bilden nedan. Lämna aldrig hydraulkopplingen på marken.
- Säkerställ att redskapet inte kan komma i rörelse under förvaring.

Klättra aldrig upp på redskapet.

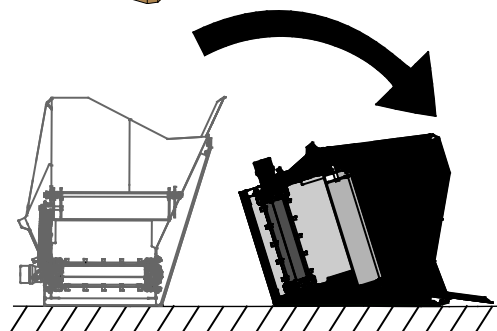
Bättra på lacken där det behövs innan längre förvaringsperioder för att förhindra rostskador och smörj smörjpunkterna.

För att säkerställa stabiliteten hos ett okopplat redskap, placera det på en pall enligt bilden nedan:



### Klämrisik - okopplad skopa kan välta.

Säkerställ att okopplat redskap är stabilt. Håll ett säkert avstånd under koppling. Säkerställ stabiliteten genom att placera redskapet stadigt på marken med dess långsida mot marken eller genom att säkra det på annat sätt.



**Risk för att ett okopplat redskap välter - Använd surrningsutrustning om det behövs.** Töm skopan innan förvaring. Förvara endast redskapet på en plan yta. Säkra redskapet under förvaring, t.ex. genom att använda spännband.

## 7. Underhåll och service

Arbetsredskapet har utformats så att det är så underhållsfritt som möjligt. I det kontinuerliga underhållet ingår regelbunden rengöring och smörjning samt bevakning av arbetsredskapets skick. På grund av krossningsrisken som nedsänkbara maskindelar orsakar ska allt underhållsarbete göras när alla rörliga delar sänkts ned helt och arbetsredskapet ligger mot marken.



**FARA**

**Risk för krosskada - Gå aldrig under upplyft redskap.** Säkerställ att redskapet har erforderligt stöd under allt underhåll. Gå aldrig under ett upplyft redskap. Lastarens bom kan plötsligt sänkas under underhåll, även då lastarens motor inte är igång, vilket kan orsaka allvarliga skador. Allt underhåll och all service ska genomföras med arbetsredskapet i nedsänkt, säkert läge.

### 7.1 Inspektion av hydraulkomponenter

Kontrollera hydraulslangarna och hydraulkomponenterna när motorn har stängts av, systemet har svalnat och trycket har släppts ut. Använd inte redskapet om du har upptäckt ett fel i redskapets eller lastarens hydraulsystem. Läckande hydraulvätska kan penetrera huden och orsaka allvarliga skador. Uppsök utan dröjsmål läkare om hydraulvätskan penetrerar huden. Tvätta noga kroppsdelar som kommit i kontakt med hydraulolja med tvål och vatten. Vätskan är också skadlig för miljön och utsläpp måste förhindras. Reparera alla läckor så fort de har upptäckts eftersom en liten läcka snabbt kan bli stor. Använd endast redskapet med hydraulolja som är godkänd för användning med Avant-lastare.



**FARA**

**Risk för injektion av vätska under högt tryck genom huden - Släpp ut resttrycket före underhåll.** Hantera inte hydraulsystemet när det är trycksatt, eftersom en koppling kan gå sönder och utsprutande olja orsaka allvarliga skador. Använd inte utrustningen om du har upptäckt ett fel i hydraulsystemet.



Kontrollera slangarna visuellt för sprickor och slitage. Om det finns tecken på läckage, kontrollera komponenten genom att hålla en bit kartong i området där du misstänker att läckan finns. Leta inte efter läckor genom att använda händerna. Bevaka slitaget på slangarna och stoppa driften om det yttersta lagret på någon av slangarna har slitits ut. Kontrollera dragningen av slangarna; justera slangklämmorna för att förebygga slitage på slangarna. Slangarna har en begränsad livslängd. Beroende på användningen måste alla slangar inspekteras grundligt senast efter 3–5 års användning och vid behov ska de bytas ut mot nya.

Om du hittar fel betyder detta att en hydraulslang eller -komponent måste bytas ut och utrustningen får inte användas förrän den har reparerats. Reservdelar får du hos din närmaste AVANT-återförsäljare eller en auktoriserad verkstad. Överlåt reparationer till professionella servicetekniker om du inte har lämplig kunskap och erfarenhet av hydraulsystem och säkert genomförande av reparationer.

### 7.2 Rengöra arbetsredskapet

Rengör arbetsredskapet regelbundet för att undvika ansamling av smuts, vilket är mycket svårare att avlägsna. En högtryckstvätt och mildt rengöringsmedel kan användas för rengöring. Använd inte starka lösningsmedel och spraya inte rengöringsmedlet direkt mot de hydrauliska komponenterna eller etiketterna på arbetsredskapet.



**VARNING**

**Risk för insnärjning - Risken för insnärjning föreligger även under underhåll. Följ alltid säker stopprocedur före rengöring, underhåll eller service.**

## 7.3 Inspektion av metallkonstruktioner

Även redskapets metallkonstruktioner måste kontrolleras regelbundet. Kontrollera visuellt för skador och inspektera snabbkopplingsfästena och området runt omkring dem noggrant. Redskapet får inte användas om det är deformerat, sprucket eller trasigt.

Svetsreparationer får endast utföras av professionella svetsare. Vid svetsning får endast metoder och tillsatser som lämpar sig för det stål som redskapet är gjort av användas. Kontakta närmaste serviceställe för mer information om reparationer.

### 7.3.1 Skrapblad

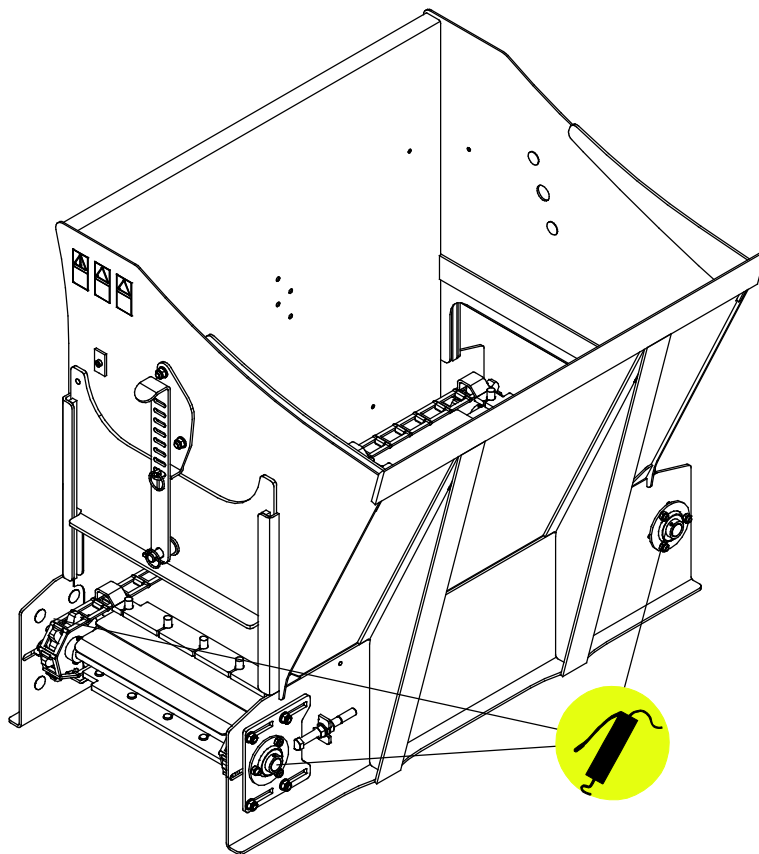
Byt ut skrapbladet innan redskapets ram kommer i kontakt med marken. Skrapbladet behöver inte justeras.

## 7.4 Smörjning

Det finns totalt 3 smörjpunkter på redskapet vid utmatningsbandets lager.

Lämpliga smörjintervall är starkt beroende av användningen och driftsförhållandena. Smörjmedel måste tillsättas på lagren åtminstone efter varje 10 timmars användning. Tillräcklig smörjning måste säkerställas, och om lagren har blivit smutsiga måste smörjmedel tillsättas; tillsatt smörjmedel kommer att driva ut smuts.

Rengör änden på nippeln före smörjning och tillsätt endast en liten mängd smörjmedel åt gången. Alla smörjnipplar är standard R1/8"-nipplar. Byt ut skadade nipplar.



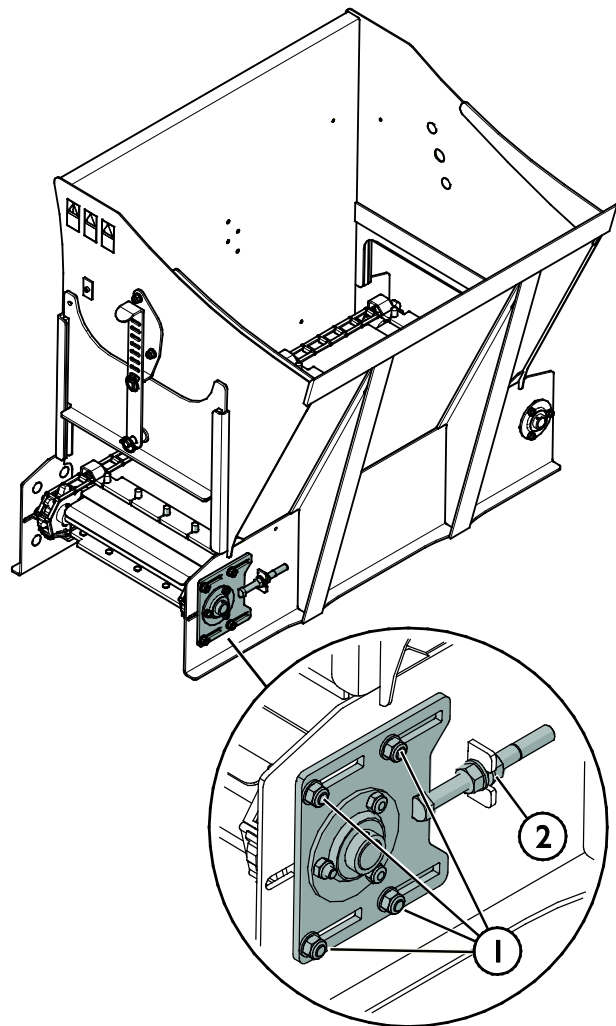
## 7.5 Justera matarbandet

Om bandet blir slapt eller vid ökat buller eller skrammel bör du kontrollera bandets spänning.

Spänn matarbandet enligt följande:

- Lossa först på de fyra fästbultarna (1) på lagret.
- Justera sedan avståndet med inställningsskruven (2). Spänn inte matarbandet för hårt, lite spelrum måste tillåtas för smidig funktion. Överdriven spänning kommer att orsaka snabb förslitning av matarbandet och dess valsar.
- Se slutligen till att båda sidorna är justerade till samma inställning. Om bandet är felaktigt inriktat kan det skada bandet eller orsaka att bandet slits ner för snabbt.

Dra åt lagren innan du sätter ensilageutmatarskopen i drift. Kontrollera spänningen efter åtdragning för att säkerställa korrekt inriktning och funktion.





## 8. Garantivillkor

---

Avant Tecno Oy ger arbetsredskap som de tillverkat en garanti på ett år (12 mån) från inköpsdatum.

**Garantin omfattar följande reparationskostnader:**

- Arbetskostnader om reparationen inte utförs på fabriken.
- Fabriken ersätter felaktiga komponenter eller tillbehör med nya.

Från fall till fall kan det överenskommas med fabriken om att fabriken ersätter kunden priset för komponenter som denne skaffat.

**Garantin ersätter inte:**

- Vanliga servicearbeten eller reserv- och slitdelar till dessa.
- Skador som orsakas av ovanliga användningsförhållanden eller -sätt, vårdslöshet, ändringar av maskinens konstruktion utan medgivande från Avant Tecno Oy, användning av andra än originaldelar eller bristande underhåll.
- Påföljder av ett fel, såsom att arbetet avbryts eller andra eventuella ytterligare skador.
- Rese- och/eller fraktkostnader på grund av reparation.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
 SE EG-försäkran om överensstämmelse  
 EN EC Declaration of Conformity

Alkuperäinen kieliversio  
 Originalversion  
 Original language



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer  
 Osoite / Adress / Address

AVANT TECNO OY  
 Ylötie 1  
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models

Avant	
Hydraulitoiminen rehunjakokauha; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk ensilageutmatarskopa; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic Silage dispenser; attachment for Avant loaders	A424013



22.9.2020 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,  
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /  
 Managing Director





**AVANT<sup>®</sup>**